



## COVID-19

### Nouvelle phase de confinement ou déconfinement équilibré

Chers concitoyennes, chers concitoyens,

Le mercredi 15 avril 2020, le Premier Ministre Xavier Bettel vient d'annoncer une nouvelle phase de confinement ou bien une stratégie de déconfinement équilibrée, laquelle commencera ce lundi 20 avril 2020. Au niveau communal cette stratégie entraînera e.a. les changements suivants concernant les services offerts par la commune :

- Dès aujourd'hui, la commune organisera la distribution des masques avec un lot de 5 masques par habitant et d'une feuille d'information du gouvernement. Le nombre de personnes d'un ménage est établi sur base des données du registre de la population. Le port du masque **est obligatoire** dans les commerces, transports en commun et tout autre lieu où la distance de sécurité de deux mètres ne peut pas être respectée
- Toutes les manifestations provoquant des rassemblements de personnes sont interdites jusqu'au 31 juillet 2020, exception faites pour les obsèques et mariages civils, autorisés pour un nombre maximal de 20 personnes et à condition de respecter une distance personnelle de 2 mètres.

Par conséquent toutes les **réservations des infrastructures publiques** de la commune, privées, associatives ou professionnelles, concernées par cette mesure, doivent être annulées jusqu'au 31 juillet 2020.

- Les **centres de recyclages** sont réouverts dans tout le pays. Le centre de recyclage de Junglinster fonctionnera de nouveau à partir du mardi 21 avril suivant les horaires normaux mais avec des restrictions d'accès et des mesures sanitaires (max 10 voitures, accès pour une personne par voiture au bâtiment, port de masque obligatoire, distance interpersonnelle de 2 mètres etc.)

Pour plus d'informations: [www.rcjunglinster.lu](http://www.rcjunglinster.lu)

- Les salariés du service technique reprendront leur travail à partir de la date d'aujourd'hui et ceci suivant des consignes sanitaires et de sécurité strictes.

Par conséquent, l'atelier du service technique sera réouvert pour le **dépôt de déchets organiques et inertes** à partir du 25 avril 2020 tous les samedi de 16 à 18 heures ou bien le mardi et le jeudi sur rendez-vous (GSM 621 49 67 04) sous les conditions suivantes :

L'accès à la cour de l'atelier est limité à un seul véhicule, le port d'un masque est recommandé et la distance interpersonnelle de 2 mètres devra être respectée.

- **L'enseignement fondamental** ainsi que les **crèches et structures d'accueil** reprendront leurs activités à partir du 25 mai 2020 avec une séparation des classes en deux groupes et des mesures sanitaires adaptées. Des détails seront communiqués avant la reprise des classes par les titulaires de la classe.
- Les **services de l'administration communale** seront maintenus de la même manière comme depuis le début de l'état de crise : Bureaux fermés pour le public, contact ou rendez-vous par téléphone ou par courriel.

Pour le détail de la stratégie de déconfinement et pour obtenir des informations supplémentaires en relation avec le sujet du COVID-19 veuillez consulter le site web [www.gouvernement.lu](http://www.gouvernement.lu) ou contacter la **Hotline 8002 8080**.

Berdorf, le 20 avril 2020

Le collège des bourgmestre et échevins



## COVID-19

# Neue Phase einer geregelten Lockerung der Abriegelung

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Am Mittwoch den 15. April 2020 hat unser Premierminister Xavier Bettel eine neue Phase der Abriegelung, sprich eine Lockerung der bisherigen COVID-19 Maßnahmen ab dem 20. April 2020 angekündigt. Auf kommunaler Ebene bringt dies folgende Änderungen betreffend den Ablauf kommunaler Dienstleistungen mit sich:

- Die Gemeinde organisiert seit dem heutigen Tag die Verteilung von je 5 Masken pro Einwohner und eines Informationsblattes der Regierung. Die Zahl der Einwohner pro Haushalt wurde dem offiziellen Personenregister der Gemeinde entnommen. Das Tragen der Schutzmasken ist **obligatorisch** in Geschäften, im öffentlichen Transport und an jedem beliebigen Ort an dem das Einhalten der **Sicherheitsdistanz von 2 Metern nicht respektiert werden kann**.
- Alle Veranstaltungen, bei denen es zu einem Aufeinandertreffen von Personen kommen kann, sind bis zum 31. Juli 2020 verboten. Von dieser Regelung ausgenommen sind Beerdigungen und zivile Hochzeiten bis zu einer Anzahl von 20 Personen mit der Bedingung der Einhaltung der Sicherheitsdistanz von 2 Metern.

Daher müssen alle **Reservationen von öffentlichen Infrastrukturen** der Gemeinde, sei es privater Natur, von Vereinen oder von beruflichen Gruppierungen bis zum 31. Juli 2020 annulliert werden.

- Die **Recyclingzentren** werden landesweit wieder geöffnet. Das Recyclingcenter in Junglinster öffnet somit ab Dienstag den 21. April gemäß den normalen Öffnungszeiten, jedoch mit eingeschränktem Zugang und sanitären Maßnahmen (maximal 10 Fahrzeuge, Zugang für maximal 1 Person pro Fahrzeug zum Hauptgebäude, obligatorisches Tragen der Schutzmaske, Sicherheitsdistanz von 2 Metern u.s.w.)
- Die Arbeiter des technischen Dienstes nehmen ihren normalen Dienst ab dem heutigen Tag wieder auf, und dies gemäß strengen sanitären- und sicherheitsspezifischen Vorgaben.

Aus diesem Grund ist es wieder erlaubt **Grünschnitt und Bauschutt** im Gemeindeatelier abzugeben und dies ab dem 25. April 2020 jeden Samstag von 16 bis 18 Uhr oder dienstags oder donnerstags nach telefonischer Absprache (GSM 621 49 67 04), unter folgenden Bedingungen:

Der Zugang zum Atelier wird auf ein einziges Fahrzeug begrenzt, das Tragen einer Schutzmaske wird empfohlen, die Sicherheitsdistanz von 2 Metern zu anderen Personen ist einzuhalten.

- Die **Grundschule** sowie alle **Auffangstrukturen** nehmen ihre Aktivitäten ab dem 25. Mai 2020 wieder auf, dies mit einer Aufteilung der Klassen in zwei Gruppen und angepassten sanitären Maßnahmen. Einzelheiten werden ihnen vor Wiederaufnahme der Schulaktivitäten vom jeweiligen Klassenlehrer mitgeteilt.
- Die Dienste der **Gemeindeverwaltung** werden integral, jedoch auf dieselbe Art und Weise wie seit Beginn der Krise aufrechterhalten: Die Verwaltung bleibt weiterhin für die Öffentlichkeit geschlossen; eine Termin- oder Kontaktaufnahme soll über Telefon oder Email erfolgen.

Für zusätzliche Informationen zur neuen Phase der gelockerten Abriegelung oder allgemein zum Thema COVID-19 bitten wir sie die Internetseite der Regierung [www.gouvernement.lu](http://www.gouvernement.lu) einzusehen oder die **Hotline 8002-8080** anzurufen.

Berdorf, den 20. April 2020

Der Schöffenrat